

RAFIX 22 FS⁺, emergency stop Plus 1, reset by rotating, Mushroom head red



fields of application

- Measurement-control-regulation
- Electrical engineering
- Mechanical and system engineering
- Vehicle construction
- Handheld terminals
- Industrial robots

special features

- Emergency stop in classic design for switching element with 2 Ö and 1 S contact
- For emergency stop and additional signalling function
- Low installation depth 9.2 mm (PCB) or 27 mm (QC)
- Connection types: printed circuit board connection (PCB) or plug-in connection (QC)
- PCB switching elements minimize mounting errors
- Switching elements with silver contacts (max. 250 V/4 A) or gold contacts (max. 35 V/100 mA)
- Degree of protection: IP 65 at the front



Distributed by:



www.texim-europe.com

description

RAFIX control devices are defined at RAFI as modular elements, consisting of an actuating element, if necessary a coupling and an individual contact or lighting unit.

Actuating elements (such as pushbuttons, emergency stop actuators, etc.) have the intended tactility, reset and function only when assembled with the appropriate switching elements.

This special emergency stop button not only has two redundant normally-closed contacts for the emergency stop function, but also a signaling contact. Unique: 3 contacts with the compact dimensions (mounting depth 9.2 or 27 mm) 2 normally-closed contacts Redundancy is increasingly required for safety applications in machine and control construction and helps to minimize the probability of a component failing. 1 signaling contact

The signaling contact is a normally-open contact and can be used, for example, to send information to a surveillance monitor or security master. The safety control can then initiate controlled shut-down, depending on the location and type of hazard. The signaling contact only provides pulses, and is not intended to be a permanent contact. The emergency stop button meets current standards. Thanks to a forcibly actuated mechanical motion sequence, it is dupe-proof in accordance with DIN EN ISO 13850. RAFIX 22 FS+ emergency stop "Plus 1" consists of a special emergency stop button and a corresponding emergency stop switching element, which can either be mounted directly (quick-connect terminal) or positioned on a PCB (THT terminal).

Note: Only use with emergency stop "Plus 1" switching element.

technical data

> general

Disassembly possible	no
Color of mushroom	red
Property of bezel / mushroom	opaque
Collar shape	round
Operating temperature, min.	-25 °C
Storage temperature, min.	-40 °C
Operating temperature, max.	70 °C
Storage temperature, max.	80 °C
illuminated	No
Packaging	Box
Packaging unit	2 pcs.
net weight	17.7 g
Operating life	50,000 cycles
B10	65,000 cycles
B10d	130,000 cycles
Degree of protection, front side, according to DIN EN 60529	IP65
UL Enclosure Type Rating front side	type 1 type 4X
Environment resistance	IEC 60068-2-14 IEC 60068-2-30 IEC 60068-2-33 IEC 60068-2-78

direct links

> [RAFI eCatalog](#)



Salt-spray resistance according to standard	IEC 60068-2-11
MOQ order	50 pcs.
RoHS compliant	Yes
REACH compliant	Yes

> mounting diameters

Mounting hole	22.3 mm
Mounting depth	9.2 mm
Installation height	33.2 mm
Outside dimension, length	29.8 mm
Outside dimension, width	29.8 mm
Outside dimension, height	42.1 mm
Collar dimension	ø 29,8 mm

> mechanical data

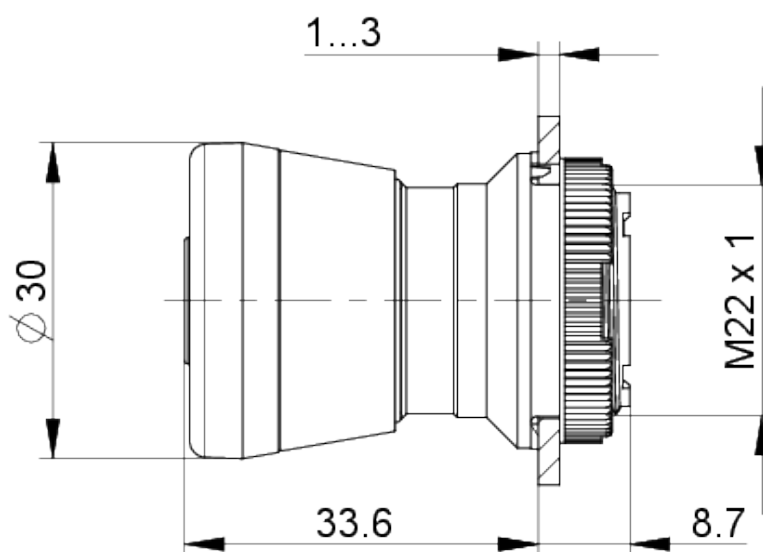
Actuation function	latching
Operating force, max.	100 N
Resetting	by rotating
Fixing	Threaded ring
Threaded ring torque, max.	1.2 Nm

Distributed by:

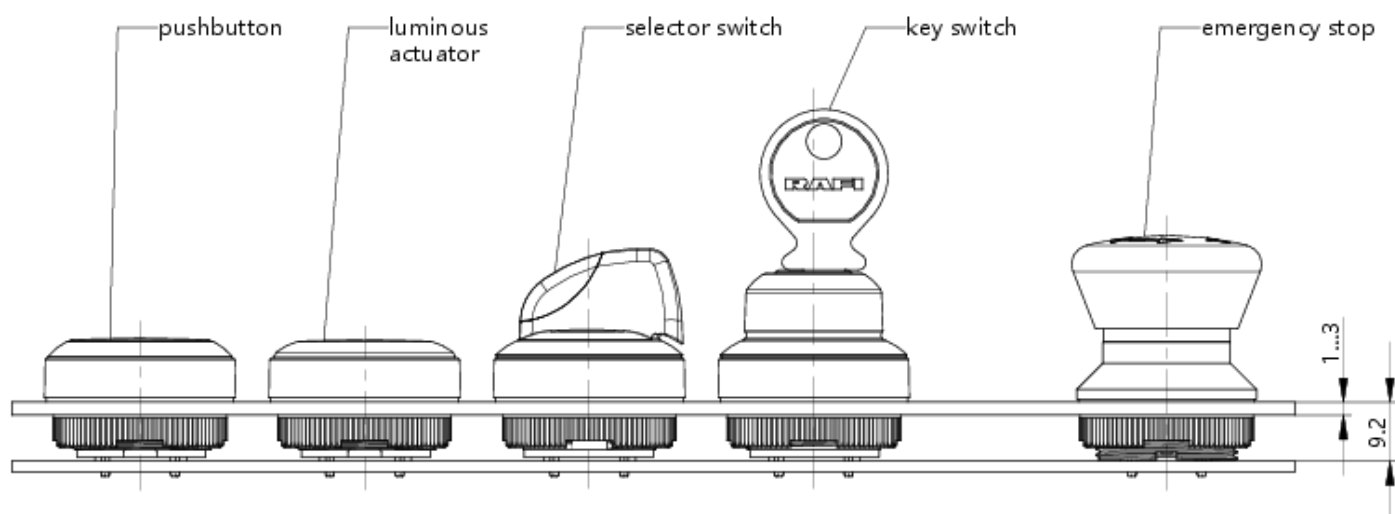


drawings

Dimensioned drawing



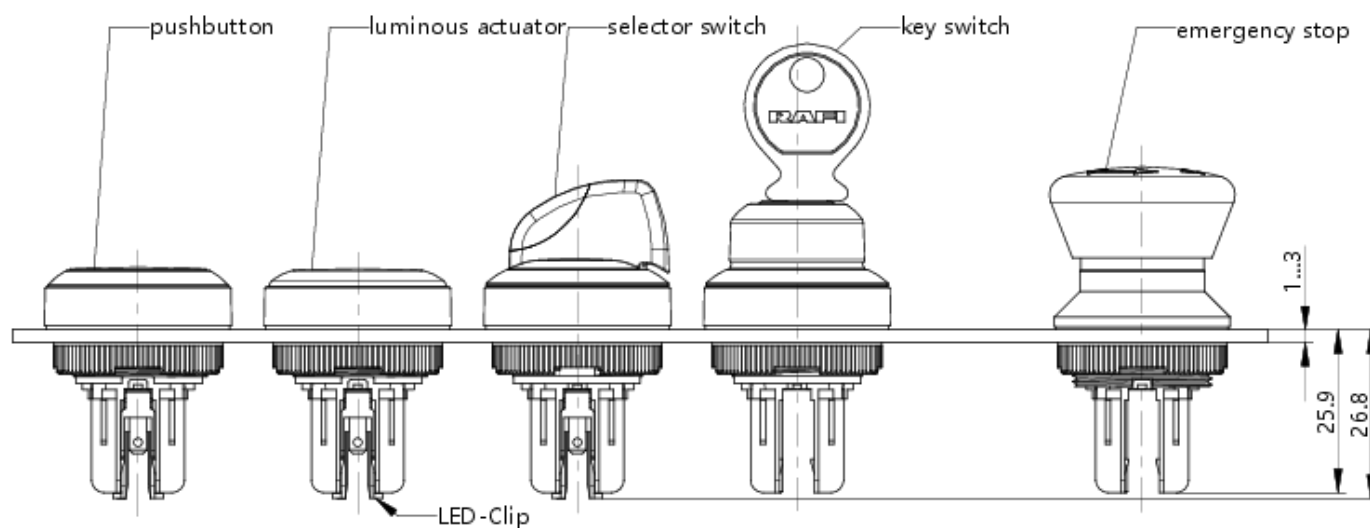
System drawing



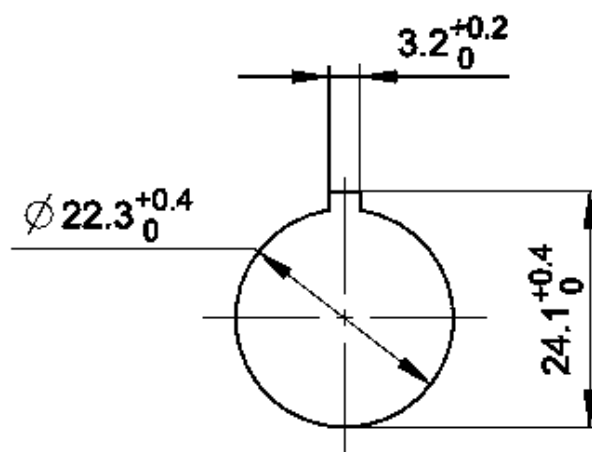
Distributed by:



System drawing



Mounting hole drawing

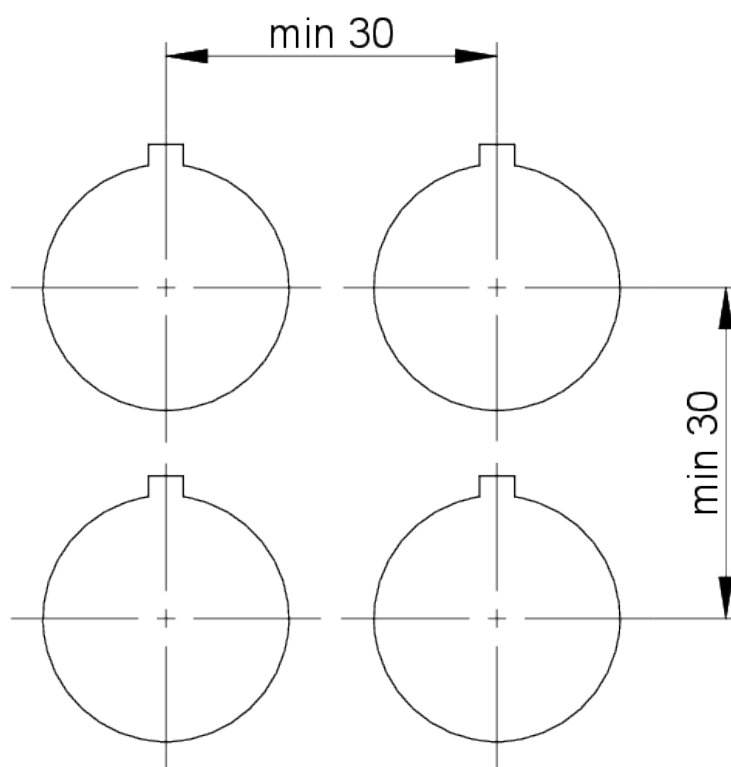


acc. to IEC 60947-5-1

Distributed by:



front panel drawing



Distributed by:



mounting

LUMOTAST 22, RAFIX 22 FS*

Betriebsanleitung Not-Halt-Befehlsgeräte (Original)

Operating Instructions EMERGENCY STOP Control Units (Translation of the source text)

Mode d'emploi auxiliaires de commande d'ARRÊT D'URGENCE (Traduction original)

1. Sicherheitshinweise

- ! Vor Inbetriebnahme bitte Betriebsanleitung sorgfältig lesen.
- ! Not-Halt-Befehlsgeräte erfüllen eine Personenschutz-Funktion. Unsachgemäßer Einbau, sachwidrige Anwendung oder Manipulationen können zu schweren Verletzungen von Personen führen!
- ! Not-Halt-Befehlsgeräte dürfen nicht umgangen, entfernt oder auf andere Weise unwirksam gemacht werden!
- ! Vor Beginn der Installation Anlage und Gerät spannungsfrei schalten!
- ! Vor Erst-Inbetriebnahme der Maschine oder Anlage Not-Halt-Befehlsgerät durch Testbetätigung auf korrekte Montage und Funktion überprüfen.
- ! Not-Halt-Befehlsgeräte mit sichtbaren Beschädigungen sind unverzüglich auszutauschen.
- ! Not-Halt-Funktion darf nicht als Ersatz für Schutzmaßnahmen oder andere Sicherheitsfunktionen verwendet werden.
- ! Not-Halt-Funktion darf die Wirksamkeit von Schutzeinrichtungen oder von Einrichtungen mit anderen Sicherheitsfunktionen nicht beeinträchtigen.

1. Safety instructions

- ! Please read the operating instructions carefully prior to use.
- ! EMERGENCY STOP control units are designed to protect persons. Inappropriate installation, improper use or inadmissible manipulation may result in severe injuries!
- ! EMERGENCY STOP control units must never be bypassed, removed or disabled in any other way!
- ! Disconnect the power supply to the machinery and device prior to installation!
- ! Operate the EMERGENCY STOP control unit to test and verify proper installation and function prior to initial start-up of the machine or line.
- ! An EMERGENCY STOP control unit with an obvious defect must be replaced immediately.
- ! The emergency stop function is not to be used for safety measures or safety functions.
- ! The emergency stop function must not compromise the effectiveness of safety devices or devices with other safety functions.

1. Consignes de sécurité

- ! Il faut soigneusement lire le mode d'emploi avant la mise en service.
- ! Les auxiliaires de commande d'ARRÊT D'URGENCE remplissent une fonction de protection personnelle. Un montage inapproprié, une application contre-indiquée ou une manipulation peuvent causer des blessures corporelles graves!
- ! Il est interdit de ponter, d'enlever ou de rendre inopérants les auxiliaires de commande d'ARRÊT D'URGENCE!
- ! Avant d'entamer l'installation il faut mettre l'installation et l'appareil hors tension!
- ! Avant la première mise en service de la machine ou de l'installation, contrôler l'auxiliaire de commande d'ARRÊT D'URGENCE quant au montage et à un fonctionnement corrects.
- ! Les auxiliaires de commande d'ARRÊT D'URGENCE présentant des dommages visibles sont à remplacer sans tarder.
- ! La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas être utilisée en remplacement de mesures de protection ou d'autres fonctions de sécurité.
- ! La fonction d'arrêt d'urgence ne peut pas entraver l'efficacité de dispositifs de sécurité ou de dispositifs possédant d'autres fonctions de sécurité

2. Allgemeine Beschreibung und bestimmungsgemäße Verwendung

Not-Halt-Befehlsgeräte sind elektromechanische Schaltgeräte zum Schutz von Personen. Sie dienen der schnellen Abschaltung um Maschinen, Fahrzeuge und Anlagen in einen sicheren Zustand zu bringen, um Gefahren und Schäden für Mensch und Maschine zu vermeiden oder zu verringern.

Für die Inbetriebnahme, den Einsatz und technischen Überprüfungen gelten im speziellen folgenden Vorschriften:

- Die Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- Die Sicherheitsvorschriften sowie
- Die Unfallverhütungsvorschriften / Sicherheitsregeln

Hersteller und Benutzer von Maschinen, an denen Not-Halt-Befehlsgeräte eingesetzt werden, tragen die Verantwortung für die Beachtung der Betriebsanleitung, wie auch für die Einhaltung der für sie geltenden Sicherheitsvorschriften und -regeln.

Für den Einbau und Betrieb von Not-Halt-Befehlsgeräten müssen zur bestimmungsgemäßen Verwendung folgende Anforderungen beachtet und eine Gefahrenbewertung durchgeführt werden:

- EN ISO 13849-1:2015 - EN ISO 13850:2008
- EN ISO 13849-2:2012 - EN 60204-1/A1:2009

2. General description and intended use

EMERGENCY STOP control units are electromechanical switching devices designed to protect persons. They are used for instant disconnection to achieve a safe status of machines, vehicles or other equipment in order to avoid or reduce risks or damage to man and machine.

The following standards and regulations apply to their start-up, use and technical inspections, without limitation:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Safety standards
- Accident prevention regulations / rules for safety

Manufacturers and users of machines provided with EMERGENCY STOP control units are responsible for ensuring that the operating instructions are observed and the applicable safety standards and rules complied with.

For the installation and operation of EMERGENCY STOP control devices in line with the intended use, the following requirements must be observed and a risk assessment must be performed:

- EN ISO 13849-1:2015 - EN ISO 13850:2008
- EN ISO 13849-2:2012 - EN 60204-1/A1:2009

2. Description générale et application conforme aux prescriptions

Les auxiliaires de commande d'ARRÊT D'URGENCE sont des appareils de commutation électromécaniques pour protéger des personnes. Ils servent à couper rapidement les machines, les véhicules et les installations, à les amener dans un état de sécurité fiable pour éviter ou diminuer les risques de dommages corporels et de dégâts matériels.

Pour la mise en service, l'utilisation et les contrôles techniques, il faut respecter les prescriptions suivantes:

- La directive sur les machines selon la norme 2006/42/EG
- Les règlements de sécurité ainsi que
- Les instructions sur la prévention des accidents / règlements de sécurité

C'est aux fabricants et utilisateurs de machines ou des auxiliaires de commande d'ARRÊT D'URGENCE sont utilisés, qu'incombe la responsabilité du respect du mode d'emploi ainsi que des prescriptions et règlements de sécurité en vigueur.

Pour l'installation et l'exploitation de dispositifs d'ARRÊT D'URGENCE, les exigences suivantes doivent être respectées et une évaluation des risques doit être menée en vue d'une utilisation en bonne et due forme:

- EN ISO 13849-1:2015 - EN ISO 13850:2008
- EN ISO 13849-2:2012 - EN 60204-1/A1:2009

3. Produktbeschreibung

Aufbau: Die Not-Halt-Befehlsgeräte bestehen aus einer Kombination von Betätigern mit einem oder mehreren Schaltelementen. Die Not-Halt-Befehlsgeräte gibt es als Einbauversion oder in einem Gehäuse verbaut.

Die Betätigung erfolgt durch Drücken, die Entriegelung erfolgt je nach Variante entweder durch:

- Drehbewegung in beide Richtungen nach links oder nach rechts
- Ziehen entgegen der Betätigungsrichtung

3. Product description

Design: An EMERGENCY STOP button is an assembly of actuator combined with one or more contact blocks. EMERGENCY STOP buttons are available either as a panel mounting version or installed in a separate housing.

They are operated by pressing. Unlatching is done by one of two methods:

- Turning in either direction
- Pulling against the direction of operation

3. Description de produit

Structure: Les boutons-poussoirs d'ARRÊT D'URGENCE sont composés d'une combinaison d'actionneurs ou de plusieurs éléments de commutation. Les boutons-poussoirs d'ARRÊT D'URGENCE sont disponibles en version intégrable ou installés dans un boîtier.

L'actionnement s'effectue par appui sur ces derniers. Selon la variante, le déverrouillage s'effectue soit par:

- Un mouvement de rotation dans les deux directions, soit vers la gauche, soit à droite
- Soit en tirant dans la direction opposée de la direction d'actionnement

Produkt Product Produit	Einbau Ø mm Mounting Ø mm Montage Ø mm	Betätiger Actuator Actionneur	Schaltelement Contact block Élément de commutation
LUMOTAST 22	Ø 22,3	1.15.105.001/0000 1.15.105.021/0000	1.15.105.011/0000 1.15.105.031/0000
RAFIX 22 FS*	Ø 22,3	1.30.273.001/2200 1.30.273.001/2300 1.30.273.301/2200 1.30.273.501/0300 1.30.273.502/0300	1.20.126.4xx 1.20.126.5xx 1.20.126.6xx 1.20.126.7xx

Table 3.1 Weitere technische Daten sind dem Katalog zu entnehmen.

Table 3.1 For additional technical data, please refer to the catalogue.

Tableau 3.1 Pour les autres caractéristiques techniques, voir catalogue.

Distributed by:





Headquarters & Warehouse

Elektrostraat 17
NL-7483 PG Haaksbergen
The Netherlands

T: +31 (0)53 573 33 33
E: info@texim-europe.com
Homepage: www.texim-europe.com



The Netherlands

Elektrostraat 17
NL-7483 PG Haaksbergen

T: +31 (0)53 573 33 33
E: nl@texim-europe.com



Belgium

Zuiderlaan 14, box 10
B-1731 Zellik

T: +32 (0)2 462 01 00
E: belgium@texim-europe.com



UK & Ireland

St Mary's House, Church Lane
Carlton Le Moorland
Lincoln LN5 9HS

T: +44 (0)1522 789 555
E: uk@texim-europe.com



Germany - North

Bahnhofstrasse 92
D-25451 Quickborn

T: +49 (0)4106 627 07-0
E: germany@texim-europe.com



Germany - South

Martin-Kollar-Strasse 9
D-81829 München

T: +49 (0)89 436 086-0
E: muenchen@texim-europe.com



Austria

Warwitzstrasse 9
A-5020 Salzburg

T: +43 (0)662 216 026
E: austria@texim-europe.com



Nordic

Søndre Jagtvej 12
DK-2970 Hørsholm

T: +45 88 20 26 30
E: nordic@texim-europe.com



Italy

Via Matteotti 43
IT-20864 Agrate Brianza (MB)

T: +39 (0)39 9713293
E: italy@texim-europe.com